Verbal and Visual Paratexts in Translation and Interpreting Studies ARTIS@Nottingham2018

12 September 2018

Venue: Trent Building A46, University Park, University of Nottingham

Programme

9-9:30	Registration in Trent Building A46, University Park, University of Nottingham
3-3.30	Registration in frent building A40, Oniversity Fark, Oniversity of Nottingham

Plenary 1		
9:30-10:30	Kathryn Batchelor	Plenary: Theoretical Frameworks for Paratexts in Translation Studies
9.30-10.30	Ratiffyii Batcheloi	Fieldly. Theoretical Fiameworks for Faratexis in Translation Studies
10:30-11	Coffee	
10.50 11	COTICC	
Session 1		
11-11:25	Marike van der Watt	Framed: The Presentation of Afrikaans Novels in Dutch Translation
		through Paratexts
11:25-11:50	Ksenia Papazova	Translating English Peritext into Russian: the 1911 English edition of
		Children's Stories from Dickens in Russian translation
11:50-12:15	Dunya Ismael	Translator's Paratext in Retro-cultural Translation
12:15-12:25	Short Break	
C: 2		
Session 2 12:25-12:50	linguan Vu	Constructing Literary Cononicity Chinese Perstayts of Dylan Themse's
12:25-12:50	Jinquan Yu	Constructing Literary Canonicity: Chinese Paratexts of Dylan Thomas's Poetry
12:50-13:15	Wengian Zang	Paratexts and the Construction of the Translator's Brand: A Case Study
12.50 15.15	Wenqian Zang	of Howard Goldblatt
		of Howard Colabiate
13:15-14:00	Lunch	
Plenary 2		
14:00-15:00	Lara Pucci	Plenary: Analysing Visual Material
15:00-15:10	Short Break	
Session 3	A D	
15:10-15:35	Anna Ponomareva	The Paratextual Features of Book Covers and the Notion of the
15:35-16:00	Jorgo Praga Piora	Translator's Visibility Verbal and Visual Drama Paratranslation: Spanish Plays in English
13.33-10.00	Jorge Braga Riera	verbar and visual Drama Paradransiation: Spanish Plays in English
16:00-16:30	Coffee	
10.00 10.00	551166	
Session 4		
16:30-16:55	Noora Al Kaabi	Paratextual Aspects in Framing Narratives of Conflict
16:55-17:20	Mouna Frikha &	Translation of Paratexts in Print Advertising Discourse and Loss of the
	Asma Ben Abdallah	Originally Intended Effects
Close		
17:20-17:30	Kathryn Batchelor	Closing Remarks
17:30	End	